

Apakah ada skema cuti atau tunjangan yang dapat saya ajukan saat melahirkan atau membesarkan anak?

Ada beberapa skema cuti dan tunjangan yang dapat diajukan saat melahirkan atau membesarkan anak. Persyaratan dan prosedur yang diperlukan untuk berbagai cuti dan tunjangan berbeda, jadi periksalah skema cuti mana yang berlaku untuk Anda.

Silahkan lihat dan periksa jika skema cuti dan tunjangan berikut ini berlaku untuk Anda.



CONTOH KASUS

CONTOH 1 : Ibu A



Saya telah bekerja paruh waktu di sebuah kelas bahasa Inggris selama sekitar **enam bulan** dengan visa 'kunjungan keluarga'. Saya hanya bekerja 28 jam seminggu dan penghasilan saya rendah, jadi saya didukung oleh suami saya.

- Cuti berlaku: **Cuti Lahir**      Manfaat berlaku: **¥ Pembayaran biaya persalinan & perawatan sekaligus**  
**¥ Tunjangan melahirkan dan perawatan anak**  
**¥ Tunjangan asuh anak** \*Tergantung penghasilan

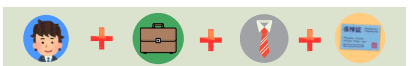
CONTOH 2 : Ibu B



Saya telah bekerja sebagai insinyur **penuh waktu** selama lebih dari **dua tahun** dengan visa "teknis, humaniora, atau layanan internasional". Suami saya yang **seorang pelajar** internasional **tidak bekerja** dan menjadi tanggungan saya.

- Cuti berlaku: **Cuti Lahir**      Manfaat berlaku: **¥ Pmbayrn. persalinan & perawatan sekaligus**  
**Cuti Asuh**      **¥ Tunjangan lahiran**      **¥ Tunjangan melahirkan dan perawatan anak**  
**¥ Tunjangan cuti asuh**      **¥ Tunjangan asuh anak** \*Tergantung penghasilan

CONTOH 3 : Bapak C

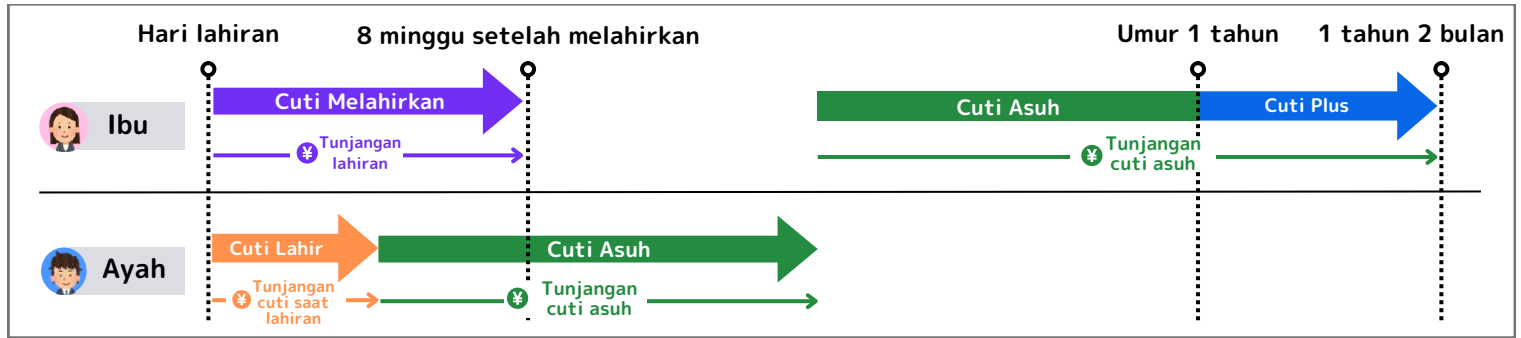


Saya telah bekerja **penuh waktu sebagai koki** selama lebih dari **lima tahun** dengan visa 'teknis'. Istri saya juga bekerja penuh waktu dan berencana untuk kembali bekerja setelah mengambil cuti melahirkan.

- Cuti berlaku: **Cuti Lahir (Ayah)**      Manfaat berlaku: **¥ Tunjangan cuti saat lahiran**  
**Cuti Asuh**      **¥ Tunjangan cuti asuh**  
**Cuti Plus untuk Ibu & Ayah**      **¥ Tunjangan asuh anak** \*Tergantung penghasilan

# CONTOH SPESIFIK CUTI & TUNJANGAN YANG TERSEDIA UNTUK ORANG

\* "Cuti Melahirkan" dan "Cuti Orang Tua" termasuk periode "Cuti Plus untuk Ibu & Ayah".



## RINCIAN BERBAGAI CUTI DAN TUNJANGAN

Berdasarkan informasi dari situs web Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan dan situs web Badan Anak dan Keluarga

### Cuti Melahirkan

Sanzen sango kyūka  
産前産後休暇



- **Cuti sebelum melahirkan: 6 minggu (termasuk hari persalinan)**  
Jika pekerja memintanya, perusahaan tidak boleh mengizinkan pekerja untuk bekerja selama periode tersebut.
- **Cuti setelah melahirkan: 8 minggu**  
Wajib absen dari pekerjaan selama enam minggu setelah melahirkan. Setelah itu, pekerja dapat meminta dan diizinkan untuk bekerja dalam pekerjaan yang dianggap tidak ada halangan oleh dokter.



Silakan berkonsultasi dengan atasan Anda mengenai cuti melahirkan.

### ¥ Tunjangan Lahiran

Shussan teate-kin  
出産手当金



Jumlah yang setara dengan **dua pertiga remunerasi standar harian selama 12 bulan** sebelum hari pertama tunjangan akan dibayarkan untuk periode saat Anda mengambil cuti melahirkan dan tidak dibayar.

\*Hanya mereka yang terdaftar dalam Asuransi Pensiun & Kesehatan Karyawan yang memenuhi syarat. Tanggungan keluarga mereka tidak termasuk.



Ajukan permohonan ke perusahaan asuransi kesehatan Anda melalui perusahaan tempat Anda bekerja.

### ¥ Pembayaran Biaya Persalinan & Perawatan Sekaligus

Shussan ikuji ichiji-kin  
出産育児一時金



Jika Anda terdaftar dalam Asuransi Kesehatan Karyawan atau Asuransi Kesehatan Nasional dan Anda melahirkan, Anda akan menerima tunjangan sebesar 500.000 yen.\*

\*Untuk kelahiran yang tidak tercakup dalam Sistem Kompensasi Perawatan Kebidanan Jepang, seperti ketika usia kehamilan belum mencapai 22 minggu, tunjungannya adalah 488.000 yen.



Silakan berkonsultasi dengan institusi medis yang akan Anda kunjungi saat melahirkan tentang pembayarannya.

## ¥ Tunjangan Melahirkan dan Perawatan Anak

Shussan kosodate ōen kōfu-kin  
出産子育て応援交付金



- Hadiah dukungan kelahiran: **senilai JPY 50.000 (per kehamilan)**  
Pembayaran dilakukan setelah pelaksanaan wawancara pada saat pemberitahuan kehamilan.
- Hadiah perawatan anak: **senilai JPY 50.000 (per bayi)**  
Pembayaran dilakukan setelah pelaksanaan wawancara antara pemberitahuan kelahiran dan semua kunjungan keluarga bayi.  
\*Bentuk pembayaran bervariasi dari satu kota ke kota lainnya. Contoh: voucher hadiah (kupon) untuk produk yang berhubungan dengan kehamilan dan perawatan anak, dll.

 Mendaftarlah di pusat dukungan komprehensif untuk tunjangan melahirkan dan perawatan anak di kantor pusat kota Anda.


## Cuti Lahir Untuk Ayah

Shusseiji ikuji kyūgyō (Sango papa ikukyū)  
出生時育児休業 (産後パパ育休)



Cuti ini dapat diambil hingga dua kali cicilan hingga **empat minggu (28 hari) dalam waktu delapan minggu setelah melahirkan**. Pekerja hanya dapat bekerja selama cuti sejauh yang disetujui oleh pekerja jika perjanjian kerja bersama telah disepakati.

- \*Tidak dapat diambil jika jelas bahwa kontrak kerja akan berakhir sebelum hari setelah berakhirnya enam bulan dari hari setelah delapan minggu dari tanggal kelahiran.
- \*Jika karyawan telah bekerja secara terus menerus selama kurang dari satu tahun, tunjangan ini tidak dapat diperoleh melalui penandatanganan perjanjian kerja.

 Biasanya, pengajuan cuti harus dilakukan di tempat kerja setidaknya dua minggu sebelum cuti.  
\*Meskipun Anda berniat untuk mendapatkan uang dalam dua cicilan, aplikasi harus diajukan bersamaan dalam satu aplikasi.

## ¥ Tunjangan cuti saat lahir untuk Ayah


Shusseiji ikuji kyūgyō kyūfukin  
出生時育児休業給付金



Cuti orang tua pasca melahirkan dibayarkan kepada mereka yang telah mengambil cuti melahirkan dan memenuhi persyaratan berikut

- Karyawan harus telah dilindungi oleh asuransi ketenagakerjaan selama setidaknya 12 bulan dalam dua tahun sebelum dimulainya cuti, dan setiap bulan dari 12 bulan ini atau lebih harus memiliki maksimum 11 hari (atau 80 jam) upah atau gaji yang harus dibayarkan.
- Jumlah hari kerja selama periode cuti tidak boleh melebihi maksimum 10 hari (atau 80 jam).
- Untuk pekerja yang dipekerjakan untuk jangka waktu tertentu, tidak jelas bahwa jangka waktu kontrak kerja akan berakhir sebelum hari setelah enam bulan dari hari setelah delapan minggu berlalu dari tanggal kelahiran.

**Jumlah tunjangan = upah harian pada awal cuti (total upah selama enam bulan terakhir sebelum dimulainya cuti mengasuh anak pada saat kelahiran ÷ 180) × jumlah hari cuti (maksimum 28 hari) × 67%**

 Silakan mendaftar melalui perusahaan Anda ke kantor Hello Work yang bertanggung jawab atas tempat kerja Anda paling lambat pada akhir bulan, termasuk hari setelah 8 minggu berlalu sejak tanggal lahir dan hari setelah 2 bulan berlalu sejak tanggal lahir.

(Contoh: Tanggal lahir → 15 Oktober 8 minggu setelah lahir → 9 Desember Memenuhi syarat untuk mendaftar → dari 10 Desember hingga akhir Februari)

## Cuti Asuh


Ikuji kyūgyō  
育児休業



Secara prinsip, cuti asuh dapat diambil hingga dua kali angsuran selama periode yang berkelanjutan hingga **anak mencapai usia satu tahun**. Sebagai langkah pengecualian, dapat diperpanjang hingga anak mencapai usia 1 tahun 6 bulan (usia maksimum 2 tahun), asalkan persyaratannya terpenuhi.

\*Tidak dapat diambil jika sudah jelas bahwa kontrak kerja akan berakhir sebelum usia 1 tahun 6 bulan (atau 2 tahun).

\*Jika karyawan telah bekerja secara terus menerus selama kurang dari satu tahun, tunjangan ini tidak dapat diperoleh melalui penandatanganan perjanjian kerja.

 Sebagai aturan umum, pendaftaran harus diajukan di tempat kerja setidaknya satu bulan sebelum cuti.

## ¥ Tunjangan Cuti Asuh


Ikuji kyūgyō kyūfukin  
育児休業給付金



Mereka yang telah mengambil cuti pengasuhan anak dan memenuhi persyaratan berikut ini memenuhi syarat untuk mendapatkan tunjangan cuti asuh.

- Anda telah terdaftar dalam asuransi ketenagakerjaan selama setidaknya 12 bulan dalam 2 tahun sebelum hari pertama cuti Anda, dan Anda telah menerima upah, remunerasi, dll. selama setidaknya 11 hari (atau 80 jam) dalam setiap 12+ bulan tersebut.
- Jumlah hari kerja selama periode ketidakhadiran tidak boleh melebihi maksimum 10 hari (atau 80 jam).
- Pekerja yang dipekerjakan untuk jangka waktu tertentu tidak boleh memastikan bahwa jangka waktu kontrak kerja akan berakhir sebelum anak mencapai usia satu tahun enam bulan (atau dua tahun).

**Jumlah tunjangan = upah harian pada awal cuti** (total upah selama enam bulan terakhir sebelum dimulainya cuti mengasuh anak saat kelahiran ÷ 180) × **jumlah hari yang dibayarkan** (pada prinsipnya 30 hari) × **67%** (50% setelah hari ke-181 cuti mengasuh anak)

 Permohonan awal harus diajukan melalui perusahaan Anda ke kantor Hello Work yang bertanggung jawab atas tempat kerja Anda. Periode pendaftaran: dari [A] hari pertama Tunjangan Cuti Asuh hingga [B] hari terakhir bulan ke-4 dari [A] (lihat contoh untuk klarifikasi).

### CONTOH:

Hari pertama Tunjangan Cuti Asuh → 10 Juli 4 bulan kemudian → 9 November Periode pendaftaran → [A] 10 Juli ~ [B] 30 November

\*Jika Anda berencana untuk mengambil Tunjangan Cuti Asuh dalam dua bagian, Anda harus mengajukan permohonan secara terpisah untuk tunjangan yang sesuai dengan periode cuti kedua.

## Cuti Plus untuk Ibu & Ayah

Papa mama ikukyū purasu  
パパママ育児プラス



Jika kedua orang tua mengambil cuti orang tua, mereka masing-masing dapat mengambil cuti **hingga satu tahun** (termasuk periode cuti orang tua pascakelahiran atau periode cuti melahirkan) **sebelum anak mencapai usia satu tahun dua bulan**, jika persyaratan berikut terpenuhi.

- Individu yang ingin mengambil cuti asuh harus sudah mengambil cuti asuh pada atau sebelum anak mencapai usia satu tahun.
- Tanggal mulai cuti orang tua yang diharapkan adalah sebelum ulang tahun pertama anak.
- Tanggal mulai cuti mengasuh anak yang diharapkan untuk individu tersebut adalah setelah hari pertama cuti mengasuh anak yang diambil oleh pasangannya.

\*Jika Anda mengambil Cuti Plus, Anda berhak mendapatkan manfaat cuti asuh hingga satu tahun.

 Sebagai aturan umum, aplikasi harus diajukan di tempat kerja setidaknya satu bulan sebelum cuti.



Manfaat ini tersedia untuk semua orang yang membesarkan anak di Jepang, terlepas dari pendapatannya, mulai dari melahirkan dan berlanjut hingga 31 Maret pertama setelah ulang tahun ke-18 anak. Tunjangan ini umumnya dibayarkan setiap dua bulan: **Februari** (untuk periode Januari hingga Februari), **April** (untuk periode Maret hingga April), **Juni** (untuk periode Mei hingga Juni), **Agustus** (untuk periode Juli hingga Agustus), **Oktober** (untuk periode September hingga Oktober), dan **Desember** (untuk periode November hingga Desember).

Di bawah umur 3 tahun:

- Anak pertama dan kedua: **15,000 yen**
- Anak ketiga dan keatas: **30,000 yen**

Usia lebih dari 3 tahun hingga tanggal 31 Maret setelah anak berusia 18 tahun:

- Anak pertama dan kedua: **10,000円**
- Anak ketiga dan keatas: **30,000円**

\*Keterangan: Untuk rumah tangga dengan banyak anak (rumah tangga dengan 3 anak atau lebih yang menjadi tanggungan pada saat yang sama), jika ada beban pada keuangan orang tua, tunjangan akan terus berlanjut hingga tanggal 31 Maret setelah ulang tahun ke-22 anak tertua, terlepas dari apakah anak tersebut mengejar pendidikan tinggi atau tinggal bersama orang tua.

 Konsultasikan dengan pemerintah kota setempat untuk mengetahui prosedur yang diperlukan.

\*Tunjangan terpisah tersedia untuk keluarga dengan orang tua tunggal dan mereka yang membesarkan anak-anak penyandang disabilitas. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi pemerintah kota setempat.



## REFERENSI

[Buku panduan hidup dan bekerja \(Bab 4: Melahirkan dan mengasuh anak\)](#)

Kantor Manajemen Imigrasi dan Kependudukan



[Informasi dasar tentang tunjangan anak](#)

Asosiasi Otoritas Lokal untuk Hubungan Internasional



[Bagan pengasuhan anak Dari kehamilan dan kelahiran hingga masuk sekolah dasar](#)

Badan Anak dan Keluarga



[Situs web dukungan penitipan anak untuk penduduk asing.](#)

Yayasan Internasional Kanagawa



## INFORMASI KONTAK

- **Untuk memeriksa kepenuhan syarat untuk mendapatkan cuti dan tunjangan :** Hubungi pusat aplikasi masing-masing, misalnya Kantor Hukum, kotamadya, Hello Work, dll.
- **Jika karyawan diperlakukan tidak baik karena hamil, melahirkan, mengambil cuti sebagai orang tua, dll. :** Konsultasikan dengan Biro Tenaga Kerja Hokkaido.
- **Jika Anda tidak memahami sesuatu atau membutuhkan penerjemah :** Hubungi pusat kami untuk informasi lebih lanjut.

[Daftar Hello Work dengan penerjemah](#)

Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan



[Layanan konsultasi dan hotline untuk pekerja asing](#)

Kementerian Kesehatan, Tenaga Kerja dan Kesejahteraan

